



ESPACE CHABRILLAN
127, RUE PIERRE JULIEN - MONTELIMAR

9 AOÛT - 6 SEPTEMBRE 2019
DU MERCREDI AU DIMANCHE
DE 14 H À 19 H - ENTRÉE LIBRE

JARDIN DES SABLES

JEAN-LOUIS GUERMANN
DESSINS ET PEINTURES

FRANÇOIS GOLFIER
PHOTOGRAPHIES



Jardin des sables

Il existe un jardin où il fait bon errer, se perdre, regarder.
Et aussi photographier, peindre et dessiner.
C'est dans ce jardin que nous avons poursuivi ce qui nous tenait
à cœur: traduire et témoigner de la richesse et de la beauté de
la lumière, des rythmes, de la profusion du végétal.

Ainsi, pendant deux ans nous prenions rendez-vous avec ce jar-
din qui est tout un monde, l'un photographiant, l'autre dessinant,
sachant que chaque centimètre pouvait être l'objet du regard,
dans un rapport presque innocent avec la nature et les sens, le
savoir, les émotions et d'une certaine façon tout notre vécu.

Jardin des sables, Montvendre, Drôme, 2018

Jean-Louis Guermann
François Golfier

Le jardin des sables de Montvendre

Jardin de 12.000m², créé en 1997, entouré de champs agricoles et adossé à un petit bois communal sur une terre pauvre, nue et a priori sans intérêt. Une page blanche autour d'un petit cabanon démoli, tel était le défi à relever pour les propriétaires jardiniers, Annie & Jacques Amoretti.

Le 'Jardin des Sables' se donne pour ambition d'exalter tous les sens, se veut aussi paysage et peinture. Sa conception est irrégulière et s'inspire de la nature par son côté sauvage.

La promenade laisse une grande part à la surprise et la découverte, des bouquets d'arbres ou des massifs d'inspiration anglaise donnant la priorité à l'abondance y compris pour les plantes envahissantes, avec un mélange de formes, couleurs, textures, parfums, dont le tableau change selon l'heure de la journée ou selon la saison.

Le jardin présente une belle collection de plantes rares ; point d'artifice dans ce jardin, seuls les couleurs, les feuillages, les fleurs, les textures, les fructifications, le bruit de vent dans les arbres, la faune, les parfums... magnifient cet espace. Les floraisons s'étalent tout au long de l'année, plus discrètement en hiver pour laisser place à la magie des couleurs des écorces comme les Prunus, Cornus, Acer, ou Betula, à la structure des arbres ainsi qu'aux végétaux persistants.

Toute personne amoureuse des jardins ou des parcs au naturel peut s'y promener, s'y reposer, s'inspirer ou se ressourcer...

Jardin des Sables *Annie & Jacques AMORETTI*
Chemin vicinal ordinaire (Chemin des Sables)
26120 Montvendre

Jean Louis Guermann

Peintre

2, rue Vincent d'Indy

26400 CREST

04 75 60 56 33

Jean-louis.guermann@orange.fr

www.guermann-jl.com

Bibliographie

- 1984 Opus, n° d'avril
- 1985 Ecripeindre n°6, édition Eancrage
- 1986 *D'une métamorphose l'autre*, P. Bocéréan
- 1992 *Euphonia*
- 1996 *Adeus*, catalogue
- 1997 *Les instruments du crime*, Ed. l'Animal
- 1999 *Regain*, catalogue

Filmographie

- 1987 *Le jeu de la réussite*, réalisation **B. Bloch**,
Mouvement accéléré
- 1990 *Peinture et Dessins*, réalisation **Gaal**
Huit peintres dans un atelier, réalisation **Francis Guermann**
- 1992 *Cadres et Corps*
réalisation **Francis Guermann**
- 2001 *Peinture musique sérielle*

Réalisations diverses

Études et projets de pièces de verre
Interventions peintes, sculptées ou installations
Scénographie et architecture pour « Espace verre », - Vannes le
Châtel -
Six murs en mosaïque, quartier Haut du Lièvre, - Nancy -
Quinze pièces de verre pour le hall
de l'hôpital St Charles - Toul -
Mémorial pour les victimes des combats d'Afrique du Nord -
Nancy -
Trophées, Prix de l'ordre des Architectes, Grand Est

Acquisitions

Fonds National d'Art Contemporain
Fonds Régional d'Art Contemporain
de Lorraine,
Collections privées et publiques

Expositions personnelles

1978	Galerie Divergence - Metz -
1980	Expo Arte - Bari IT -
1981	Galerie Icare - Strasbourg -
1982	Abbaye des Prémontrés - Pont-à-Mousson -
1984	Galerie Passages - Troyes - DRAC Lorraine - Metz -
1985	Arte Fiera - Bologne IT -
1986	Galerie de l'Estocade, -Chartres -
1987	Hauts de Ste Croix - Metz -
1988	Trans/Arts, église romane - Mont-St-Martin - Galerie Lillebonne - Nancy
1989	Galerie Weinard-Bessoth, - Sarrebrück ALL -
1991	Galerie Parenthèse - Nancy -
1992	Euphonia, Abbaye des Prémontrés - Pont-à-Mousson - Galerie Rodin - Bielefeld
1993	Galerie Braun - Strasbourg - Conseil Général - Metz -
1994	Figure sur le fil - Taon les Vosges -
1996	Galerie Parenthèse et chez A.C. - Nancy -
1997	Galerie Hannong, Strasbourg
1999	Cours de justice Européenne - Luxembourg - Galerie Lillebonne - Nancy
2002	Chemin de la Passion, église romane - Froville -
2006	Ateliers ouverts - Nancy -
2008	<i>Ciels</i> , jardin Dupré Latour - Livron -
2011	Exposition privée chez A.M. - Nancy -
2013	<i>Ciels et Composto</i> , les Cordeliers, - Crest -
2017	<i>Jardins</i> , Galerie Espace Liberté, - Crest -

Expositions collectives

1978	Galerie Im Swingen - St Wendel ALL -
1979	Médiathèque - Metz -
1980	Galerie Icare - Strasbourg -
1981	Travaux sur Papier - Villeparisis -
1982	Gdansk82 - Brive - Fondation des Arts Graphiques - Paris - Arts Prospect.
1983	Expo Arte - Bari IT - Galerie Art Actuel - Metz - Itinéraires - Metz -
1984	Centenaire Bachelard - Troyes -
1985	Exposition itinérante DRAC+CIAL - Strasbourg, Besançon, Metz <i>Mois des Musées</i> , St Dié - <i>Vitraux Contemporains</i> , DRAC - Metz -
1988	5+7 - Esch/Alzete LUX - <i>Ruée vers l'Art</i> , Ateliers ouverts - Nancy -
1990	Goethe Institut - Nancy -
1991	<i>Plastiques</i> , CAC - St Avold -
1992	<i>Sade</i> , Galerie Cimaïse et Portique - Albi et 30 expositions en France -
1993	<i>Ici et Là</i> , Pôle de gestion - Nancy -
1994	TransArtem - Karlsruhe ALL -
1996	<i>Adeus</i> , mairie - Strasbourg -
1997	Galerie TGP - Frouard -
1998	<i>Avoir Lieu</i> , salle Poirel - Nancy - Conseil Général de Moselle - Metz

“oublier le nom des choses que l’on voit...”

Comment, en effet, retrouver l'état primitif et original de la coordination de son œil, de sa main, des objets et de son vouloir?

Comment parler de ce va-et-vient entre ce qui est perçu, le souvenir que l'on en a, les outils et les matériaux, le geste, les acquis, les savoir-faire, les choix parmi tous les possibles, pour exprimer au final la jouissance d'être dans cette lumière?

Je travaille en m'attachant à ces questions, autour de thèmes tels que “les mythologies”, “les plis”, “les ciels”, et à présent “les végétaux” ou “les jardins”.

Depuis trois ans, c'est là que je cherche à saisir les rythmes, les couleurs, la lumière dans l'incroyable diversité et vitalité du monde.

Et, pour citer à nouveau Valéry, « *puiser dans ce tête-à-tête avec l'objet, sans hâte et sans utilité prochaine, une certaine science de soi-même, de la manœuvre combinée de son intellect, de son désir, de sa vue et de sa main.* »

Jean-Louis Guermann

François Golfier

Photographe interprète

15, grande rue
54 170 Germiny
0673569670
www.golfierblic.com
golfierblic@gmail.com

Activités professionnelles

Responsable du système informatique de la plate-forme verrière de Vannes-le-Châtel, formateur en infographie et en photographie pendant 18 ans.
Photographe "embarqué" dans l'école du verre de Lorraine: le CERFAV. intervenant aux Beaux-arts (3D) et à l'IUT de Nancy (conception de bases de données iconographiques).
Depuis 2009, Photographe interprète, formateur photo, spécialisé dans la prise de vue du verre.

Références

Eineken, Musée d'art contemporain Würth, Université de Nancy2, CRDP de Lorraine, Cristallerie Lehrer, théâtre de cristal, Musée du verre de Carmaux et de nombreux artistes et artisans d'arts.
Portraits de personnalités artistiques et politiques.

Expositions

1980	<i>L'observation photographique,</i> autour de "Un art Moyen" de Pierre Bourdieu - Paris VIII Vincennes -
2004 - 2009	<i>Route des saltimbanques</i> - Vannes-le-Châtel -
2009	"Le flou", exposition autour du spectacle "le Bal" - Villey le sec -
2010	<i>20 ans du théâtre de cristal</i> - Vannes-le-Châtel -
2011	<i>Portraits verriers</i> - Pantin -
2012	<i>Portraits verriers2</i> , Biennale de l'image de Nancy
2012	<i>Immersion</i> - Colline de Sion -
2013	<i>Du champ à l'assiette</i> - la Mortagne -
2014	<i>Paroles de la colline</i> - Colline de Sion -
2015	<i>Portraits de « chasseurs de minous »</i> avec Laura Parisot - Vannes-le-Châtel
2016	<i>Je & jeux</i> , Biennale de l'image de Nancy - ERA de Colombey-les-Belles
2018	<i>Portraits verriers 3</i> - Senones -
2018	<i>Portraits verriers 3</i> - Vannes le Châtel

Livres - publications

2007	<i>100 ans Nodon</i> - portraits de familles -
2014	<i>La dernière Mission</i> - Hommage à mon père tué en Indochine -
2016	<i>Anarbres</i> - à suivre sur le site: www.golfierblic.com/anarbres depuis 1994, catalogues des 23 promotions des <i>Compagnons verriers</i>
2011	<i>Éclats!</i> - Catalogue de l'exposition "le musée Würth se met au verre contemporain "
2010-2017	Publication du Corning museum - revues du verre
2018	<i>Aujourd'hui et demain</i> Catalogue de l'exposition du musée du verre de Carmaux.

Les images de la série “Jardin des sables” sont issus de prises de vues en pose longue de plusieurs secondes, parfois avec flash ou lumière additionnelle, en conditions de studio.

Déclenchant à distance, je “peins” sur la pellicule avec la nature.

Au fil du temps, j’ai mis au point un dispositif qui tente de capter le talent des arbres et des plantes à faire peinture, comment ils bougent et balayent notre œil de leurs formes et couleurs.

Je n’interviens pas sur le résultat de la prise de vue si ce n’est pour régler au développement quelques contrastes et retouches et rejoindre au plus près ma vision mentale.

François Golfier



Avec mes vifs remerciements à Annie & Jacques Amoretti, maîtres et gardiens de ce jardin d'inspirations.

avec la participation de Acer palmatum Shaina, Hemelrijk, Seryu, crimson queen , rubrum Armstrong (Amérique du nord) Wisteria venusta, Floribunda alba, violacea plena, brachybotrys, shiro capitan fuji, Larix Kampferi Diana (Japon) Lagerstroemia indica, Salix integra Hakuro Nishiki (Corée) Magnolia David Clulow, Cornus controversa, variegata, Kousa summer fun, Quercus leucotricophora (Himalaya), Paenonia High noon, Ilex cornunta Dazzler, Ginkgo Biloba Obelisk, Paulownia kawakamii (Chine), Arbutus andrachne (Asie mineure), Weigelia Briant Rubidor, Rosa virginiana carolina, Aesculus carnea, Liquidambar styraciflua (Amérique), Cornus controversa variegata pagoda (Taiwan) Berberis Darwinii, Magnolia tripetala (Est USA) Parrotia persica (Iran) et beaucoup d'autres... (1100 environ).

François Golfier.